 

|  |  |
| --- | --- |
| **Client** | National Science Foundation |
| **Project Name** | RAPID COVID W2 |
| **Project Number** | G191 |
| **Survey length (median)** | 20 minute survey |
| **Population** | 18+ GenPop |
| **Main** | N=2,000 |
| **MODE** | CAWI/CATI |
| **Language** | English/Spanish |
| **Sample Source** | AmeriSpeak |
| **Incentive** | 3,000 AmeriPoints |
| **Survey description** | RAPID W2 |
| **Eligibility Rate** | 100% |

Standard demographic preloads:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Var Name** | **Include on Preload Testing-page?** | **Var Type** | **Var length** | **Variable Label** |
| S\_AGE | Y | Numeric | 5 | Age |
| S\_GENDER | Y | String | 8 | Gender |
| S\_RACETH | Y | Numeric | 8 | Race/ethnicity |
| S\_EDUC | Y | Numeric | 6 | Education |
| S\_MARITAL | Y | Numeric | 9 | Marital Status |
| S\_EMPLOY | Y | Numeric | 8 | Current employment status |
| S\_INCOME | Y | Numeric | 8 | Household income |
| S\_STATE | Y | String | 7 | State |
| S\_METRO | N | Numeric | 7 | Metropolitan area flag |
| S\_INTERNET | N | Numeric | 10 | Household internet access |
| S\_HOUSING | N | Numeric | 9 | Home ownership |
| S\_HOME\_TYPE | N | Numeric | 11 | Building type of panelist’s residence |
| S\_PHONESERVC | N | Numeric | 11 | Telephone service for the household |
| S\_HHSIZE | N | Numeric | 8 | Household size (including children) |
| S\_HH01 | N | Numeric | 6 | Number of HH members age 0-1 |
| S\_HH25 | N | Numeric | 6 | Number of HH members age 2-5 |
| S\_HH612 | N | Numeric | 7 | Number of HH members age 6-12 |
| S\_HH1317 | N | Numeric | 8 | Number of HH members age 13-17 |
| S\_HH18OV | N | Numeric | 8 | Number of HH members age 18+ |
| S\_file\_date | N | Date | 11 |  |
| S\_GENFRACE | N | Numeric | 8 | GenF custom race |

These populated as a pre-load when the panelists get sampled into the survey

Standard sample preloads

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Variable Name** | **Include on Preload Testing-only page?** | **Variable Type** | **Variable Label** |
| Username | N | Numeric | Analogous to Member\_PIN |
| P\_Batch | N | Numeric | Batch Number (if only one assignment, then everyone will be 1) |
| Dialmode | N | Numeric | CATI Dialmode (predictive, preview, etc) |
| P\_LCS | N | Numeric | Life cycle stage, 0=released but not touched |
| Y\_FCELLP | N | String |  |
| Surveylength | N | Numeric | Estimated length of survey |
| Incentwcomma | N | String | Study specific |
| P\_Hold01 | N | Numeric | Prevents dialing cases without phone numbers |
| PANEL\_TYPE | Y | Numeric | 1 AmeriSpeak 2 Next Generation 3 GenF Extended (not in use) 4 AmeriSpeak Teen Panel 20 Lucid 21 SSI  50 Household 13-17 51 Household < 13 52 Household Adult |

This survey will use the following RND\_xx variables:

Note, these are randomized in the script (NOT preloads)

|  |  |
| --- | --- |
| **RND\_xx** | **Associated survey Qs** |
| RND\_00 |  |
| RND\_01 |  |
| RND\_02 |  |
| RND\_03 |  |
| RND\_04 |  |
| RND\_05 |  |
| RND\_06 |  |

PHONE SCRIPTS

[CATI - OUTBOUND]

INTRO

Hello, my name is $I. I'm calling from AmeriSpeak by NORC. May I please speak with [FIRSTNAME]?

Hola, mi nombre es $I. Estoy llamando de AmeriSpeak del NORC. ¿Podría hablar con [FIRSTNAME]?

[IF RESPONDENT IS AVAILABLE]

Thank you for your continued participation in AmeriSpeak. I am calling to let you know that your next survey is available. The survey takes approximately [SURVEYLENGTH] minutes to complete. If you complete the survey, you will receive [INCENTWCOMMA] AmeriPoints for your time. We will keep all of your answers confidential. Shall we proceed?

Gracias por su continua participación en AmeriSpeak. Le estoy llamando para informarle que su próxima encuesta está lista. La encuesta toma aproximadamente [SURVEYLENGTH] minutos para completar. Si completa la encuesta, recibirá [INCENTWCOMMA] AmeriPoints por su tiempo. Mantendremos todas sus respuestas confidenciales. ¿Desea que procedamos?

Great. As always, for quality assurance purposes, this call may be recorded or monitored.

Excelente. Como siempre, por razones de control de calidad, esta llamada puede ser grabada o monitoreada.

[CATI-INBOUND]

INTRO

Thank you for calling AmeriSpeak by NORC.  My name is $I.  How are you today?

 Gracias por llamar a AmeriSpeak de NORC. Mi Nombre es $I. ¿Cómo está hoy?

And are you calling to take your next survey?

¿Y está llamando para tomar su próxima encuesta?

I just need to confirm that I'm speaking with [FIRSTNAME] [LASTNAME]. Is that you?

Sólo necesito confirmar que estoy hablando con [FIRSTNAME] [LASTNAME]. ¿Sería usted?

Great. This survey takes approximately [SURVEYLENGTH] minutes to complete over the phone and you will receive [INCENTWCOMMA] AmeriPoints for your time.  We will keep all of your answers confidential.

Excelente. Esta encuesta dura aproximadamente [SURVEYLENGTH] minutos para completar a través del teléfono y usted recibirá [INCENTWCOMMA] AmeriPoints por su tiempo. Mantendremos todas sus respuestas confidenciales.

As always, for quality assurance purposes, this call may be recorded or monitored.

Como siempre, por razones de control de calidad, esta llamada puede ser grabada o monitoreada.

Shall we proceed?

¿Desea que procedamos?

[CATI-CALLBACK]

CBINTRO

Hello, my name is $I. I'm calling from AmeriSpeak by NORC. We previously spoke with [FIRSTNAME] about completing an AmeriSpeak survey. Is [FIRSTNAME] available?

Hola, mi nombre es $I. Estoy llamando de AmeriSpeak de NORC. Previamente hablamos con [FIRSTNAME] acerca de completar una encuesta de AmeriSpeak. ¿Esta [FIRSTNAME] disponible?

[IF RESPONDENT IS AVAILABLE]

Hello, my name is $I, calling from AmeriSpeak by NORC. We previously spoke with you about completing an AmeriSpeak survey. Are you available now to continue?

As always, for quality assurance purposes, this call may be recorded or monitored.

Hola, mi nombre es $I, y estoy llamando de AmeriSpeak de NORC. Previamente hablamos con usted acerca de completar una encuesta de AmeriSpeak. ¿Está usted disponible ahora para continuar?

Como siempre, por razones de control de calidad, esta llamada puede ser grabada o monitoreada.

[DISPLAY THIS AM LANGUAGE IF SurveyAccessEnd-CALLDATE>1 DAY]

[CATI-MISSED OUTBOUND, ANSWERING MACHINE]

AM1

Hello, this message is [FIRSTNAME] [LASTNAME]. I'm calling from AmeriSpeak from NORC to let you know that you have a survey waiting for you. The survey will take approximately [SURVEYLENGTH] minutes and you will receive [INCENTWCOMMA] AmeriPoints for your time. Call us toll-free at 888-326-9424 and enter your PIN number, [MEMBER\_PIN], to complete your survey and receive rewards. Thank you.

Hola, este mensaje es para [nombre y apellido del panelista]. Estoy llamando de AmeriSpeak de NORC para informarle que tiene una encuesta esperando. La encuesta le tomará aproximadamente [surveylength] minutos y recibirá [INCENTWCOMMA] AmeriPoints por su tiempo. Llámenos al número gratuito 888-326-9424 e ingrese su número PIN, [MEMBER\_PIN], para completar la encuesta y recibir premios. Gracias.

[DISPLAY THIS AM LANGUAGE IF SurveyAccessEnd-CALLDATE>1 DAY]

[CATI-ANSWERING MACHINE MISSED APPOINTMENT CALLBACK]

AMHARD

Hello, this message is for [FIRSTNAME] and I'm calling from AmeriSpeak from NORC. When we spoke previously, you requested that we call you back <at this time>. I'm sorry that we've missed you. We'll try to contact you again soon but please feel free to return our call any time at 888-326-9424 and enter your PIN number, [MEMBER\_PIN], to complete your survey and receive rewards. Thank you.

Hola, este mensaje es para [FIRSTNAME] y estoy llamando de AmeriSpeak de NORC. Cuando hablamos anteriormente, usted solicitó que le llamaramos de nuevo <en este momento>. Siento no haber podido contactarlo/a. Intentaremos ponernos en contacto con usted otra vez pronto, pero no dude en devolver nuestra llamada en cualquier momento al 888-326-9424 e ingrese su número PIN, [MEMBER\_PIN], para completar su encuesta y recibir premios. Gracias.

[DISPLAY THIS AM LANGUAGE IF SurveyAccessEnd-CALLDATE>1 DAY]

[CATI-ANSWERING MACHINE MISSED CALLBACK]

AMSOFT

Hello, this message is for [FIRSTNAME]. I am calling from AmeriSpeak from NORC. We are calling you back to complete your AmeriSpeak survey. Remember, you will receive rewards for completing this survey. I'm sorry that we've missed you. We'll try to contact you again soon but please feel free to return our call any time at 888-326-9424 and enter your PIN number, [MEMBER\_PIN], to complete this survey. Thank you.

Hola, este mensaje es para [FIRSTNAME]. Estoy llamando de AmeriSpeak de NORC. Le estamos devolviento la llamada para completar su encuesta de AmeriSpeak. Recuerde, usted recibirá premios por completar esta encuesta. Siento no haber podido contactarlo/a. Intentaremos ponernos en contacto con usted otra vez pronto, pero no dude en devolver nuestra llamada en cualquier momento al 888-326-9424 e ingrese su número PIN, [MEMBER\_PIN], para completar esta encuesta. Gracias.

[DISPLAY THIS AM LANGUAGE IF SurveyAccessEnd-CALLDATE=1 DAY]

[CATI-NEARING END OF FIELD, ANSWERING MACHINE]

AMEND

Hello, this message is for [FIRSTNAME]. I'm calling from AmeriSpeak from NORC to let you know that a survey will be ending tomorrow. We’d love to hear from you so please call us toll-free at 888-326-9424 and enter your PIN number, [MEMBER\_PIN], to complete your survey and receive rewards. Thank you.

Hola, este mensaje es para [FIRSTNAME]. Estoy llamando de AmeriSpeak de NORC para informarle que una encuesta terminará mañana. Nos encantaría saber de usted, así que por favor llámenos al número gratuito 888-326-9424 e ingrese su número PIN, [MEMBER\_PIN], para completar su encuesta y recibir premios. Gracias.

Please include the following options for all questions in CATI:

77 DON’T KNOW

99 REFUSED

Please code refusals in CAWI:

98 IMPLICIT REFUSAL, WEB SKIP

Do not code 77 Don’t Know/99 Refused options in CAWI unless written in item response options

Text shown in green includes researcher notes and should not be included in the programming.

Text shown in purple indicates Spanish translation that should be incorporated into the Spanish version of the survey

[START OF SURVEY]

CREATE DATA-ONLY VARIABLE: QUAL

1=Qualified Complete

2=Not Qualified

3=In progress

AT START OF SURVEY COMPUTE QUAL=3 “IN PROGRESS”

CREATE MODE\_START

1=CATI

2=CAWI

NSF – RAPID COVID W1

Date: 5/8/2020

[SHOW IF S\_RACETH=4 (HISPANIC); SP]

LANGSWITCH.

CAWI VERSION:

Would you like to take this survey in English or Spanish?

¿A usted le gustaría completar esta encuesta en inglés o español?

1. English/Inglés
2. Spanish/Español

If LANGSWITCH=1, 77, 98, 99 continue in English

IF LANGSWITCH=2, switch to Spanish language version of the survey

CATI VERSION:

We are offering this survey in both English and Spanish.  Which would you prefer?

 Estamos ofreciendo esta encuesta en inglés y español. ¿Cuál preferiría?

1. English/Inglés
2. Spanish/Español

[DISPLAY]

CONSENT.

This study funded by the National Science Foundation explores the public’s attitudes toward various health, social, and economic issues.

Este estudio, financiado por la Fundación Nacional de Ciencias, explora las actitudes del público hacia varios temas de salud, temas sociales y aspectos económicos.

[SPACE]

Before continuing, please know that your participation is voluntary. You may choose to skip any question or end the survey at any point.  We will take all possible steps to protect your privacy and we can use your answers only for statistical research. This means that no individual will be identified in any of the analyses or reports from this study. The survey will take about 20 minutes to complete.

Antes de continuar, por favor sepa que su participación es voluntaria. Puede optar por omitir cualquier pregunta o finalizar la encuesta en cualquier momento. Tomaremos todas las medidas posibles para proteger su privacidad y podemos utilizar sus respuestas sólo para la investigación estadística. Esto significa que ningún individuo será identificado en ninguno de los análisis o informes de este estudio. La encuesta tardará unos 20 minutos en completarse.

[DISPLAY – WINTRO\_1]

Thank you for agreeing to participate in our new AmeriSpeak survey! To thank you for sharing your opinions, we will give you a reward of [INCENTWCOMMA] AmeriPoints after completing the survey. As always, your answers are confidential.  
¡Gracias por participar en nuestra nueva encuesta de AmeriSpeak! Para agradecerle que esté compartiendo su opinión, le daremos una recompensa de [INCENTWCOMMA] AmeriPoints después de completar esta encuesta. Como siempre, sus respuestas son confidenciales.

*Please use the "Continue" and "Previous" buttons to navigate between the questions within the questionnaire. Do not use your browser buttons.*  
Por favor utilice los botones “Continuar” y “Anterior” para navegar entre las preguntas del cuestionario. No utilice los botones de su navegador.

2018 GSS

[SP]

QUALLIFE.

In general, would you say your quality of life is…

En general, ¿diría usted que su calidad de vida es...

RESPONSE OPTIONS:

1. Excellent
2. Very good
3. Good ­
4. Fair
5. Poor
6. Excelente
7. Muy Buena
8. Buena
9. Regular
10. Mala

2018 GSS

[SP]

HLTHPHYS.

In general, how would you rate your physical health?

En general, ¿cómo calificaría su salud física?

RESPONSE OPTIONS:

1. Excellent
2. Very good
3. Good
4. Fair
5. Poor
6. Excelente
7. Muy Buena
8. Buena
9. Regular
10. Mala

2018 GSS

[SP]

HLTHMNTL.

In general, how would you rate your mental health, including your mood and your ability to think?

En general, ¿cómo calificaría su salud mental, incluyendo su estado de ánimo y su capacidad de pensar?

RESPONSE OPTIONS:

1. Excellent
2. Very good
3. Good
4. Fair
5. Poor
6. Excelente
7. Muy Buena
8. Buena
9. Regular
10. Mala

2018 GSS

[SP]

SATSOC.

In general, how would you rate your satisfaction with your social activities and relationships?

En general, ¿cómo calificaría su satisfacción con sus actividades sociales y sus relaciones personales?

RESPONSE OPTIONS:

1. Excellent
2. Very good
3. Good
4. Fair
5. Poor
6. Excelente
7. Muy Buena
8. Buena
9. Regular
10. Mala

2018 GSS

[SP]

ACTSSOC.

In general, please rate how well you carry out your usual social activities and roles.

En general, por favor califique qué tan bien desempeña sus actividades y roles sociales habituales.

RESPONSE OPTIONS:

1. Excellent
2. Very good
3. Good
4. Fair
5. Poor
6. Excelente
7. Muy Buena
8. Buena
9. Regular
10. Mala

2018 GSS

[SP]

PHYSACTS.

To what extent are you able to carry out your everyday physical activities such as walking, climbing stairs, carrying groceries, or moving a chair?

¿Qué tanto puede llevar a cabo sus actividades físicas diarias como caminar, subir escaleras, cargar las bolsas de la compra o mover una silla?

RESPONSE OPTIONS:

1. Completely
2. Mostly
3. Moderately
4. A little
5. Not at all
6. Puedo totalmente
7. Puedo mayormente
8. Puedo moderadamente
9. Puedo un poco
10. No puedo nada

2018 GSS

[SP]

EMOPROBS.

In the past seven days, how often have you been bothered by emotional problems such as feeling anxious, depressed or irritable?

En los últimos siete días, ¿con qué frecuencia le han molestado problemas emocionales, como sentirse ansioso(a), deprimido(a) o irritable?

RESPONSE OPTIONS:

1. Never
2. Rarely
3. Sometimes
4. Often
5. Always
6. Nunca
7. Rara vez
8. A veces
9. Con frecuencia
10. Siempre

2018 GSS

[SP]

FATIGUE.

In the past seven days, how would you rate your fatigue on average?

En los últimos siete días, ¿en promedio cómo calificaría su nivel de cansancio?

RESPONSE OPTIONS:

1. None
2. Mild
3. Moderate
4. Severe
5. Very severe
6. Nada de cansancio
7. Cansancio leve
8. Cansancio moderado
9. Mucho cansancio
10. Muchísimo cansancio

2018 GSS

[HORIZONTAL SP]

RATEPAIN.

On a scale from 0 to 10, with 0 meaning no pain and 10 being the worst imaginable pain, how would you rate your pain on average?

En una escala del 0 al 10, donde 0 quiere decir que usted no tiene ningún dolor y 10 quiere decir que tiene el peor dolor que puede imaginarse, ¿cómo calificaría el nivel de dolor que usted siente, en promedio?

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No pain**  **Ningún dolor** |  |  | | | |  | |  | |  | | | | **The worst imaginable pain**  **El peor dolor que puede imaginarse** | |
| **0** | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | | **6** | | **7** | | **8** | **9** | **10** | |
|  |  |  |  |  |  | |  | |  | |  |  |  | |

NTS EXCITED-CRITCIZ

[GRID,4,3,3;SP]

FEEL.

Here are a few questions we have been asking people regularly during the last few years, and we'd like to get your answers now. During the past few weeks did you ever feel...

Aquí hay algunas preguntas que hemos estado haciendo a la gente regularmente durante los últimos años y ahora quisiéramos obtener sus respuestas. Durante las últimas semanas, ¿alguna vez se sintió...

GRID ITEMS:

1. Particularly excited or interested in something
2. So restless that you couldn't sit long in a chair
3. Proud because someone complimented you on something you had done
4. Very lonely or remote from other people
5. Pleased about having accomplished something
6. Bored
7. On top of the world
8. Depressed or very unhappy
9. That things were going your way
10. Upset because someone criticized you
11. Particularmente emocionado/a o interesado en algo
12. Tan inquieto que no podía sentarse mucho tiempo en una silla
13. Orgulloso/a porque alguien lo felicitó por algo que había hecho
14. Muy solitario/a o alejado/a de otras personas
15. Contento/a de haber logrado algo
16. Aburrido/a
17. En la cima del mundo
18. Deprimido/a o muy infeliz
19. Que las cosas iban a su favor
20. Molesto/a porque alguien lo criticó

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Sí
4. No

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. YES
2. NO
3. SÍ
4. NO

[SP]

STRESS1.

In the past 4 weeks, how often have you felt that you were unable to control the important things in your life?

En las últimas 4 semanas, ¿cuántas veces ha sentido que no podía controlar las cosas importantes de su vida?

RESPONSE OPTIONS:

1. Never
2. Almost never
3. Sometimes
4. Fairly often
5. Very often
6. Nunca
7. Casi nunca
8. Algunas veces
9. Bastante a menudo
10. Muy frecuente

[SP]

STRESS2.

In the past 4 weeks, how often have you felt confident about your ability to handle your personal problems?

En las últimas 4 semanas, ¿cuántas veces ha sentido seguro/a de su capacidad para manejar sus problemas personales?

RESPONSE OPTIONS:

1. Never
2. Almost never
3. Sometimes
4. Fairly often
5. Very often
6. Nunca
7. Casi nunca
8. Algunas veces
9. Bastante a menudo
10. Muy frecuente

[SP]

STRESS3.

In the past 4 weeks, how often have you felt that things were going your way?

En las últimas 4 semanas, ¿cuántas veces ha sentido que las cosas iban a su favor?

RESPONSE OPTIONS:

1. Never
2. Almost never
3. Sometimes
4. Fairly often
5. Very often
6. Nunca
7. Casi nunca
8. Algunas veces
9. Bastante a menudo
10. Muy frecuente

[SP]

STRESS4.

In the past 4 weeks, how often have you felt difficulties were piling up so high that you could not overcome them?

En las últimas 4 semanas, ¿cuántas veces ha sentido que las dificultades se acumulaban tanto que no podía superarlas?

RESPONSE OPTIONS:

1. Never
2. Almost never
3. Sometimes
4. Fairly often
5. Very often
6. Nunca
7. Casi nunca
8. Algunas veces
9. Bastante a menudo
10. Muy frecuente

[DISPLAY]

DISPLAY1.

The next questions are about how you feel about different aspects of your life.

Las siguientes preguntas tratan sobre cómo se siente usted sobre diferentes aspectos de su vida.

2018 GSS

[SP]

LONELY1.

How often in the past 4 weeks have you felt that you lack companionship?

¿Con qué frecuencia en las últimas 4 semanas ha sentido que le falta compañía de otras personas?

RESPONSE OPTIONS:

1. Never
2. Rarely
3. Sometimes
4. Often
5. Very often
6. Nunca
7. Rara vez
8. Algunas veces
9. Frecuentemente
10. Muy frecuentemente

[SP]

LONELY2.

How often in the past 4 weeks have you felt that you are isolated from others?

¿Con qué frecuencia en las últimas 4 semanas ha sentido que está aislado(a) de los demás?

RESPONSE OPTIONS:

1. Never
2. Rarely
3. Sometimes
4. Often
5. Very often
6. Nunca
7. Rara vez
8. Algunas veces
9. Frecuentemente
10. Muy frecuentemente

[SP]

LONELY3.

How often in the past 4 weeks have you felt that you are left out?

¿Con qué frecuencia en las últimas 4 semanas ha sentido que lo/la han dejado de lado?

RESPONSE OPTIONS:

1. Never
2. Rarely
3. Sometimes
4. Often
5. Very often
6. Nunca
7. Rara vez
8. Algunas veces
9. Frecuentemente
10. Muy frecuentemente

GSS – Core Items 26-30

[SP]

SATFIN.

So far as you and your family are concerned, would you say that you are pretty well satisfied with your present financial situation, more or less satisfied, or not satisfied at all?

En lo que respecta a usted y su familia, ¿diría que está bastante conforme con su situación económica actual, más o menos conforme, o nada conforme?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Satisfied
2. More or less satisfied
3. Not at all satisfied
4. Bastante conforme
5. Más o menos conforme
6. Nada conforme

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. SATISFIED
2. MORE OR LESS SATISFIED
3. NOT AT ALL SATISFIED
4. BASTANTE CONFORME
5. MÁS O MENOS CONFORME
6. NADA CONFORME

GSS

[SP]

FINALTER.

During the past few years, has your financial situation been getting better, getting worse, or has it stayed the same?

Durante los últimos años, ¿su situación económica ha ido mejorando, empeorando, o ha permanecido igual?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Better
2. Worse
3. Stayed the same
4. Mejorando
5. Empeorando
6. Permanecido igual

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. BETTER
2. WORSE
3. STAYED THE SAME
4. MEJORANDO
5. EMPEORANDO
6. PERMANECIDO IGUAL

GSS

[SP]

FINRELA.

Compared with American families in general, would you say your family income is far below average, below average, average, above average, or far above average?

En comparación con las familias de Estados Unidos en general, ¿diría que el ingreso de su familia está - muy por debajo del promedio, debajo del promedio, en el promedio, por encima del promedio o muy por encima del promedio?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Far below average
2. Below average
3. Average
4. Above average
5. Far above average
6. Muy por debajo del promedio
7. Debajo del promedio
8. En el promedio
9. Por encima del promedio
10. Muy por encima del promedio

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. FAR BELOW AVERAGE
2. BELOW AVERAGE
3. AVERAGE
4. ABOVE AVERAGE
5. FAR ABOVE AVERAGE

GSS

[SP]

GOODLIFE.

The way things are in America, people like [CAWI: me and my; CATI: you and your] family have a good chance of improving [CAWI: our; CATI: your] standard of living - do you agree or disagree? [CATI: You can say that you neither agree nor disagree.]

Tal como están las cosas en América, las personas como [CAWI: yo y mi familia tenemos; CATI: usted y su familia tienen] una buena oportunidad de mejorar [CAWI: nuestro; CATI: su] estándar de vida - ¿está de acuerdo o en desacuerdo? [CATI: Puede decir que está ni de acuerdo ni en desacuerdo.]

[CATI: IF R says agree or disagree: Is that strongly or somewhat?]

[CATI: IF R says agree or disagree: ¿Eso es muy o algo?]

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Strongly agree
2. Somewhat agree
3. Neither agree nor disagree
4. Somewhat disagree
5. Strongly disagree
6. Muy de acuerdo
7. De acuerdo
8. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
9. En desacuerdo
10. Muy en desacuerdo

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. STRONGLY AGREE
2. SOMEWHAT AGREE
3. NEITHER AGREE NOR DISAGREE
4. SOMEWHAT DISAGREE
5. STRONGLY DISAGREE

GSS

[SP]

KIDSSOL.

When your children are at the age you are now, do you think their standard of living will be much better, somewhat better, about the same, somewhat worse, or much worse than yours is now?

Cuando sus hijos tengan la edad que usted tiene ahora, ¿cree que el estándar de vida de ellos será mucho mejor, algo mejor, casi igual, algo peor, o mucho peor que el que usted tiene ahora?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Much better
2. Somewhat better
3. About the same
4. Somewhat worse
5. Much worse
6. No children
7. Mucho mejor
8. Algo mejor
9. Casi igual
10. Algo peor
11. Mucho peor
12. No tiene hijos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. MUCH BETTER
2. SOMEWHAT BETTER
3. ABOUT THE SAME
4. SOMEWHAT WORSE
5. MUCH WORSE
6. NO CHILDREN
7. MUCHO MEJOR
8. ALGO MEJOR
9. CASI IGUAL
10. ALGO PEOR
11. MUCHO PEOR
12. NO TIENE HIJOS

GSS

[SP]

HAPPY.

Taken all together, how would you say things are these days--would you say that you are very happy, pretty happy, or not too happy?

Tomando todo en cuenta, ¿cómo diría que están las cosas en estos días? ¿Diría que es muy feliz, bastante feliz, o no muy feliz?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Very happy
2. Pretty happy
3. Not too happy
4. Muy feliz
5. Bastante feliz
6. No muy feliz

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. VERY HAPPY
2. PRETTY HAPPY
3. NOT TOO HAPPY
4. MUY FELIZ
5. BASTANTE FELIZ
6. NO MUY FELIZ

NTS REACT

[GRID,4,4,4,3;SP]

REACT1.

Please indicate whether or not each of the following have happened to you since the outbreak of the coronavirus/COVID-19 pandemic.

Indique si le ha sucedido o no cada una de las siguientes cosas desde el brote de la pandemia de coronavirus/COVID-19.

GRID ITEMS:

1. Didn't feel like eating
2. Smoked more than usual
3. Had headaches
4. Had an upset stomach
5. Cried
6. Had trouble getting to sleep
7. Felt very nervous and tense
8. Felt like getting drunk
9. Felt more tired than usual
10. Felt dizzy at times
11. Lost [CAWI: my; CATI: your] temper more than usual
12. Hands sweat and felt damp and clammy
13. Had rapid heart beats
14. Felt sort of dazed and numb
15. Kept forgetting things
16. No tenía ganas de comer
17. Fumaba más que lo habitual
18. Tenía dolores de cabeza
19. Tenía dolor de estómago
20. Lloraba
21. Tenía dificultades para dormirse
22. Se sentía nervioso y tenso
23. Sentía deseos de emborracharse
24. Se sentía más cansado de lo habitual
25. Se sentía mareado a veces
26. Perdía [CAWI: mi; CATI: su] paciencia más de lo usual
27. Le traspiraban las manos y las sentía húmedas y pegajosas
28. Tenía latidos rápidos del corazón
29. Se sentía un poco aturdido y entumecido
30. Se olvidaba de las cosas

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Sí
4. No

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. YES
2. NO
3. SÍ
4. NO

CREATE DOV\_REACT.

DOV\_REACT= COUNT OF ANY REACT1A TO REACT10=1

[DISPLAY IF DOV\_REACT>0]

[GRID,4,4,4,3;SP]

REACT2.

Do you still feel that way about each of the following?

¿Todavía se siente así con cada uno de los siguientes?

GRID ITEMS:

1. [SHOW IF REACT1A=1] Still don’t want to eat
2. [SHOW IF REACT1B=1] Still smoke more
3. [SHOW IF REACT1C=1] Still have headaches
4. [SHOW IF REACT1D=1] Still have upset stomach
5. [SHOW IF REACT1E=1] Still feel like crying
6. [SHOW IF REACT1F=1] Still have trouble sleeping
7. [SHOW IF REACT1G=1] Still nervous or tense
8. [SHOW IF REACT1H=1] Still feel like getting drunk
9. [SHOW IF REACT1I=1] Still feel more tired
10. [SHOW IF REAC1TJ=1] Still feel dizzy
11. [SHOW IF REACT1K=1] Still losing temper
12. [SHOW IF REACT1L=1] Hands still sweaty
13. [SHOW IF REACT1M=1] Still have rapid heart beats
14. [SHOW IF REACT1N=1] Still dazed and numb
15. [SHOW IF REACT1O=1] Still forgetting things
16. [SHOW IF REACT1A=1] Todavía no quiere comer
17. [SHOW IF REACT1B=1] Todavía fuma más
18. [SHOW IF REACT1C=1] Todavía tiene dolores de cabeza
19. [SHOW IF REACT1D=1] Todavía tiene dolor de estómago
20. [SHOW IF REACT1E=1] Todavía siente ganas de llorar
21. [SHOW IF REACT1F=1] Todavía tiene dificultades para dormirse
22. [SHOW IF REACT1G=1] Todavía se siente nervioso y tenso
23. [SHOW IF REACT1H=1] Todavía siente deseos de emborracharse
24. [SHOW IF REACT1I=1] Todavía se siente más cansado
25. [SHOW IF REAC1TJ=1] Todavía se siente mareado
26. [SHOW IF REACT1K=1] Todavía pierde la paciencia
27. [SHOW IF REACT1L=1] Todavía le traspiran las manos
28. [SHOW IF REACT1M=1] Todavía tiene latidos rápidos
29. [SHOW IF REACT1N=1] Todavía se siente aturdido y entumecido
30. [SHOW IF REACT1O=1] Todavía se olvida de las cosas

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Sí
4. No

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. YES
2. NO
3. SÍ
4. NO

NTS THNG1-5

[GRID,3,2;SP]

THNG.

Since you last did this survey around May 22nd, did you do any of the following in direct response to the coronavirus/COVID-19 pandemic?

Desde la última vez que hizo esta encuesta alrededor del 22 de mayo, ¿hizo algo de lo siguiente en respuesta directa a la pandemia del coronavirus/COVID-19?

GRID ITEMS:

1. Stocked up on gas, food, or other necessities
2. Gave money, clothing, or other items to charity
3. Avoided going to a specific place like a government building or the downtown of a large city
4. Donated blood or tried to donate blood
5. Did extra volunteer work for an organization
6. Se aprovisionó de gasolina, comida u otros elementos necesarios
7. Donó dinero, ropa, u otros artículos a caridad
8. Evitó ir a un lugar específico como un edificio del gobierno o el centro de una gran ciudad
9. Donó sangre o intenté donar sangre
10. Realizó voluntariado extra para una organización

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Sí
4. No

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. YES
2. NO
3. SÍ
4. NO

[SP]

INFO.

How much are you watching, reading, or talking about the coronavirus/COVID-19?

¿Cuánto está mirando, leyendo o hablando del coronavirus/COVID-19?

RESPONSE OPTIONS:

1. Never
2. Rarely
3. Occasionally
4. Often
5. Most of the time
6. Nunca
7. Rara vez
8. Ocasionalmente
9. A menudo
10. La mayor parte del tiempo

[SHOW CHANGE AND CHANGEA ON SAME SCREEN]

[SP]

CHANGE.

Has the coronavirus/COVID-19 crisis in your area led to any positive changes in your life?

¿La crisis del coronavirus/COVID-19 en su zona ha provocado algún cambio positivo en su vida?

RESPONSE OPTIONS:

1. None
2. Only a few
3. Some
4. Many
5. Ninguna
6. Sólo unos pocos
7. Algunos
8. Muchos

[SHOW IF CHANGE=2,3,4]

[TEXTBOX]

CHANGEA.

Please specify:

Por favor, especifíquelo:

[MEDIUM TEXTBOX]

CENSUS HPS

[SP]

Q9.

Have you, or has anyone in your household experienced a loss of employment income <u>since you last did this survey around May 22nd</u>?

[SPACE]

CAWI: <i>*Select only one answer.*</i>

¿Ha experimentado usted, o alguien en su hogar, una pérdida de ingresos laborales <u>desde la última vez que hizo esta encuesta alrededor del 22 de mayo</u>?

[SPACE]

CAWI: <i>Seleccione solo una respuesta.</i>

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Sí
4. No

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. YES
2. NO
3. SÍ
4. NO

CENSUS HPS

[SP]

Q10.

Do you expect that you or anyone in your household will experience a loss of employment income in the <u>next 4 weeks</u> because of the coronavirus pandemic?

[SPACE]

CAWI: <i>*Select only one answer.*</i>

¿Anticipa que usted, o alguien en su hogar, experimente una pérdida de ingresos laborales en las <u>próximas 4 semanas</u> debido a la pandemia del coronavirus?

[SPACE]

CAWI: <i>Seleccione solo una respuesta.</i>

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Sí
4. No

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. YES
2. NO
3. SÍ
4. NO

[DISPLAY]

DISPLAY2.

Now [CAWI: we are; CATI: I am] going to ask about your employment.

Ahora [CAWI: vamos; CATI: voy] a preguntar sobre su empleo.

CENSUS HPS

[SP]

Q11.

In the <u>last 7 days</u>, did you do <u>any</u> work for either pay or profit?

[SPACE]

CAWI: <i>*Select only one answer.*</i>

En los <u>últimos 7 días</u>, ¿hizo <u>algún</u> trabajo, ya sea pagado o por beneficios? Seleccione solo una respuesta.

[SPACE]

CAWI: <i>Seleccione solo una respuesta.</i>

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Sí
4. No

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. YES
2. NO
3. SÍ
4. NO

CENSUS HPS

[SP]

Q14.

Are you receiving pay for the time you are not working?

[SPACE]

CAWI: <i>*Select only one answer.*</i>

¿Está usted recibiendo un pago por el tiempo que no está trabajando?

CAWI: <i> Seleccione solo una respuesta.</i>

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes, I use paid leave
2. Yes, I receive full pay but do not have to take leave
3. Yes, I receive partial pay
4. No, I receive no pay
5. Sí, uso la licencia pagada
6. Sí, recibo el sueldo completo, pero no tengo que tomar licencia
7. Sí, recibo un pago parcial
8. No, no recibo ningún pago

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes, you use paid leave
2. Yes, you receive full pay but do not have to take leave
3. Yes, you receive partial pay
4. No, you receive no pay
5. Sí, usa la licencia pagada
6. Sí, recibe el sueldo completo, pero no tiene que tomar licencia
7. Sí, recibe un pago parcial
8. No, no recibe ningún pago

[GRID,4,4,4,3,3; SP]

ECONIMPACT.

In what ways, if any, has the coronavirus affected your job, income, or finances?

¿De qué manera, si hay alguna, ha afectado el coronavirus su trabajo, ingresos o finanzas?

GRID ITEMS, RANDOMIZE ACROSS SCREENS:

1. You lost income due to a workplace closure or reduced hours
2. You had to put yourself at risk of exposure to coronavirus because you couldn’t afford to stay home and miss work
3. You changed your work routine such as working from home
4. You lost a job, were furloughed, or had your work suspended
5. You took a loan or additional debt to pay for necessary expense
6. Your income increased
7. Your income was not affected at all
8. Your investments such as retirement or college savings have been negatively impacted by coronavirus
9. You were not able to afford testing or treatment for the coronavirus
10. You were the victim of a scam about the coronavirus
11. You had/have to postpone your retirement plans
12. You’ve had to help neighbors financially
13. You’ve had to help family financially
14. You weren’t able to get the groceries or medications you need due to finances
15. You lost savings
16. You had to delay bill payments
17. You’ve had to use retirement savings to pay for necessary expenses
18. Perdió ingresos debido al cierre del lugar de trabajo o a la reducción de horas
19. Tuvo que ponerse en riesgo de exposición al coronavirus porque no podía permitirse el lujo de quedarse en casa y faltar al trabajo
20. Cambió su rutina de trabajo, como trabajar desde casa
21. Perdió un trabajo, le dieron permiso o lo suspendieron de su trabajo
22. Tomó un préstamo o una deuda adicional para pagar los gastos necesarios
23. Sus ingresos aumentaron
24. Sus ingresos no se afectaron en absoluto
25. Sus inversiones como los ahorros de jubilación o los ahorros para la universidad han sido impactados negativamente por el coronavirus
26. No pudo pagar las pruebas o el tratamiento para el coronavirus
27. Fue víctima de una estafa sobre el coronavirus
28. Usted tuvo/tiene que posponer sus planes de retiro
29. Tuvo que ayudar económicamente a los vecinos
30. Tuvo que ayudar económicamente a la familia
31. No pudo conseguir los comestibles o medicamentos que necesita debido a las finanzas
32. Perdió ahorros
33. Tuvo que demorar el pago de las cuentas
34. Tuvo que usar los ahorros de la jubilación para pagar los gastos necesarios

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Sí
4. No

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. YES
2. NO
3. SÍ
4. NO

CENSUS HPS Q25

[MP]

Q25.

During the past month, have you been exposed to someone likely to have the coronavirus/COVID-19?

Durante el último mes, ¿ha estado expuesto a alguien que pudiera tener el coronavirus/COVID-19?

[SPACE]

[CAWI - remove bold] <i>*Select all that apply.*</i>   
[CATI] SELECT ALL THAT APPLY.

[CAWI - remove bold] <i>*Seleccione todas las opciones que correspondan.*</i>   
[CATI] SELECCIONE TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN.

RESPONSE OPTIONS:

* 1. Yes, someone with a positive test
  2. Yes, someone with medical diagnosis, but no test
  3. Yes, someone with possible symptoms, but no diagnosis by doctor
  4. No, not to [CAWI: my; CATI: your] knowledge [SP]
  5. Sí, alguien con una prueba positiva
  6. Sí, alguien con un diagnóstico médico, pero sin una prueba
  7. Sí, alguien con posibles síntomas, pero sin diagnóstico médico
  8. No, no que [CAWI: yo; CATI: usted] sepa [SP]

CRISIS BASELINE 19

[SP]

Q19.

Regarding the coronavirus/COVID-19 infection, during the past month, did you have…

En cuanto a la infección por coronavirus/COVID-19, durante el mes pasado, ¿tuvo…

RESPONSE OPTIONS:

1. A test indicating that you had the disease
2. A medical diagnosis indicating that you had the disease, but no test results
3. Some possible symptoms, but no diagnosis by doctor
4. No symptoms or signs, or tested as not having the disease
5. Una prueba que indicaba que usted tenía la enfermedad
6. Un diagnóstico médico que indicaba que usted tenía la enfermedad, pero no hay resultados de pruebas
7. Algunos posibles síntomas, pero sin diagnóstico médico
8. Sin síntomas o señales, o se comprobó que no tiene la enfermedad

CRISIS BASELINE 20

[MP]

Q20.

During the past month, has anyone in your family been diagnosed with the coronavirus/COVID-19?

Durante el último mes, ¿alguien de su familia fue diagnosticado con el coronavirus/COVID-19?

[SPACE]

[CAWI - remove bold] <i>*Select all that apply.*</i>   
[CATI] SELECT ALL THAT APPLY.

[CAWI - remove bold] <i>*Seleccione todas las opciones que correspondan.*</i>   
[CATI] SELECCIONE TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN.

RESPONSE OPTIONS:

* 1. Yes, member of household
  2. Yes, non-household member
  3. No [SP]
  4. Sí, un miembro de mi familia
  5. Sí, no es un miembro de la familia
  6. No [SP]

CRISIS BASELINE 21

[GRID,4,3;SP]

Q21.

During the past month, have any of the following happened to your family members because of the coronavirus/COVID-19?

Durante el mes pasado, ¿le ha pasado algo de lo siguiente a sus familiares por el coronavirus/COVID-19?

[SPACE]

*<i>Include those living in your household as well as those who don’t.<i>*

*<i>Incluya a los que viven en su casa y también a los que no.<i>*

GRID ITEMS, RANDOMIZE:

* 1. Fallen ill physically
  2. Hospitalized
  3. Put into self-quarantine with symptoms
  4. Put into self-quarantine without symptoms (e.g., due to possible exposure)
  5. Lost or been laid off from job
  6. Reduced ability to earn money
  7. Passed away
  8. Cayó enfermo físicamente
  9. Fue hospitalizado
  10. Puesto en auto cuarentena con síntomas
  11. Puesto en auto cuarentena sin síntomas (p. ej., debido a una posible exposición)
  12. Perdió o fue despedido del trabajo
  13. Se redujo la capacidad de ganar dinero
  14. Falleció

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Sí
4. No

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. YES
2. NO
3. SÍ
4. NO

[GRID,4,4,4;SP]

CAREGAP.

Since you last did this survey around May 22nd, have you <u>needed</u> any of the following types of healthcare but were <u>unable to get it</u> due to the coronavirus pandemic?

Desde la última vez que hizo esta encuesta alrededor del 22 de mayo, ¿ha <u>necesitado</u> alguno de los siguientes tipos de atención médica pero <u>no ha podido obtenerla</u> debido a la pandemia de coronavirus?

GRID ITEMS, RANDOMIZE:

1. Urgent Care for an Accident or Illness
2. Emergency room care
3. Hospitalization
4. In-person check-up with a healthcare provider
5. Telephone or video visit with a healthcare provider
6. In-person test (blood, body fluid, x-ray, CT scan)
7. Procedure like an endoscopy or surgery
8. Treatment for an ongoing condition
9. Prescription drugs, medications, or medical supplies
10. Dental care
11. Vision care
12. Hearing care
13. Atención urgente por un Accidente o Enfermedad
14. Atención en la sala de emergencias
15. Hospitalización
16. Examen en persona con un proveedor de atención médica
17. Visita telefónica o por video con un proveedor de atención médica
18. Prueba en persona (sangre, fluidos corporales, rayos X, tomografía computarizada)
19. Procedimiento como una endoscopia o cirugía
20. Tratamiento por una afección continua
21. Recetas de fármacos, medicamentos o suministros médicos
22. Atención dental
23. Cuidado de la vista
24. Cuidado de la audición

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Sí
4. No

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. YES
2. NO
3. SÍ
4. NO

[SHOW IF CAREGAPA=1]

[SP]

WHYCAREGAPA.

Regarding urgent care for an accident or illness, did your medical provider make this decision/these decisions or did you?

En cuanto a la atención urgente por un accidente o una enfermedad, ¿tomó su médico esta decisión/estas decisiones o lo hizo usted?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. I decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Yo decidí
6. Ambos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. You decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Usted decidió
6. Ambos

[SHOW IF CAREGAPB=1]

[SP]

WHYCAREGAPB.

Regarding emergency room care, did your medical provider make this decision/these decisions or did you?

En cuanto a la atención en la sala de emergencias, ¿tomó su médico esta decisión/estas decisiones o lo hizo usted?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. I decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Yo decidí
6. Ambos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. You decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Usted decidió
6. Ambos

[SHOW IF CAREGAPC=1]

[SP]

Regarding hospitalization, did your medical provider make this decision/these decisions or did you?

En cuanto a la hospitalización, ¿tomó su médico esta decisión/estas decisiones o lo hizo usted?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. I decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Yo decidí
6. Ambos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. You decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Usted decidió
6. Ambos

[SHOW IF CAREGAPD=1]

[SP]

WHYCAREGAPD.

Regarding in-person check-up with a healthcare provider, did your medical provider make this decision/these decisions or did you?

En cuanto al examen en persona con un proveedor de atención médica, ¿tomó su médico esta decisión/estas decisiones o lo hizo usted?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. I decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Yo decidí
6. Ambos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. You decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Usted decidió
6. Ambos

[SHOW IF CAREGAPE=1]

[SP]

WHYCAREGAPE.

Regarding telephone or video visit with a healthcare provider, did your medical provider make this decision/these decisions or did you?

En cuanto a la visita telefónica o por video a un proveedor de atención médica, ¿tomó su médico esta decisión/estas decisiones o lo hizo usted?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. I decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Yo decidí
6. Ambos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. You decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Usted decidió
6. Ambos

[SHOW IF CAREGAPF=1]

[SP]

WHYCAREGAPF.

Regarding in-person test (blood, body fluid, x-ray, CT scan), did your medical provider make this decision/these decisions or did you?

En cuanto a la prueba en persona (sangre, fluidos corporales, rayos X, tomografía computarizada), ¿tomó su médico esta decisión/estas decisiones o lo hizo usted?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. I decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Yo decidí
6. Ambos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. You decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Usted decidió
6. Ambos

[SHOW IF CAREGAPG=1]

[SP]

WHYCAREGAPG.

Regarding procedure like an endoscopy or surgery, did your medical provider make this decision/these decisions or did you?

En cuanto a un procedimiento como una endoscopia o una cirugía, ¿tomó su médico esta decisión/estas decisiones o lo hizo usted?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. I decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Yo decidí
6. Ambos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. You decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Usted decidió
6. Ambos

[SP]

[SHOW IF CAREGAPH=1]

WHYCAREGAPH.

Regarding treatment for an ongoing condition, did your medical provider make this decision/these decisions or did you?

En cuanto al tratamiento por una afección continua, ¿tomó su médico esta decisión/estas decisiones o lo hizo usted?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. I decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Yo decidí
6. Ambos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. You decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Usted decidió
6. Ambos

[SP]

[SHOW IF CAREGAPI=1]

WHYCAREGAPI.

Regarding prescription drugs, medications, or medical supplies, did your medical provider make this decision/these decisions or did you?

En lo que respecta a los medicamentos de venta con receta, las medicinas o los suministros médicos, ¿tomó su médico esta decisión o estas decisiones, o lo hizo usted?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. I decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Yo decidí
6. Ambos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. You decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Usted decidió
6. Ambos

[SP]

[SHOW IF CAREGAPJ=1]

WHYCAREGAPJ.

Regarding dental care, did your medical provider make this decision/these decisions or did you?

En cuanto a la atención dental, ¿tomó su médico esta decisión/estas decisiones o lo hizo usted?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. I decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Yo decidí
6. Ambos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. You decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Usted decidió
6. Ambos

[SP]

[SHOW IF CAREGAPK=1]

Regarding vision care, did your medical provider make this decision/these decisions or did you?

En cuanto al cuidado de la vista, ¿tomó su médico esta decisión/estas decisiones o lo hizo usted?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. I decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Yo decidí
6. Ambos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. You decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Usted decidió
6. Ambos

[SP]

[SHOW IF CAREGAPL=1]

WHYCAREGAPL.

Regarding hearing care, did your medical provider make this decision/these decisions or did you?

En cuanto a la cuidado de la audición, ¿tomó su médico esta decisión/estas decisiones o lo hizo usted?

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. I decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Yo decidí
6. Ambos

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. Provider decided
2. You decided
3. Both
4. El médico decidió
5. Usted decidió
6. Ambos

[SP]

TELEHEALTH.

During the last 4 weeks, has your usual healthcare provider (e.g., doctor, clinic) been available to meet with you for a telephone or video appointment for routine health care questions and needs?

Durante las últimas 4 semanas, ¿ha estado disponible su proveedor habitual de atención médica (por ejemplo, un médico o una clínica) para reunirse con usted en una consulta telefónica o por video para preguntas y necesidades rutinarias de atención médica?

RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Not sure
4. Sí
5. No
6. No estoy seguro/a

[GRID,3;SP]

CAREGIVE.

In the past 4 weeks, have you assisted a friend, family member, or someone else with any of the following activities that they needed help with because of their age, illness, or disability?

En las últimas 4 semanas, ¿ha ayudado a un amigo, familiar u otra persona en alguna de las siguientes actividades en las que necesitara ayuda debido a su edad, enfermedad o discapacidad?

GRID ITEMS, RANDOMIZE:

1. Shopping for and/or delivering groceries, medications, or other necessities
2. Walking, dressing, bathing/showering, eating, getting in and out of bed, or using the toilet
3. Driving a car, using the phone, cooking, taking medications, managing finances or bills, or light housework such as cleaning dishes
4. Haciendo compras y/o entregando comestibles, medicamentos u otras necesidades
5. Para caminar, vestirse, bañarse/ducharse, comer, meterse y salirse de la cama, o usar el baño
6. Conducir un coche, usar el teléfono, cocinar, tomar medicamentos, manejar las finanzas o las facturas, o las tareas domésticas ligeras como lavar los platos

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Sí
4. No

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. YES
2. NO
3. SÍ
4. NO

[GRID,3;SP]

CAREGET.

In the past 4 weeks, has a friend, family member, or another person you know helped you with needs you had with the following day-to-day activities because of age, illness, or disability?

En las últimas 4 semanas, ¿algún amigo, familiar u otra persona que conozca lo ha ayudado con las necesidades que tenía en las siguientes actividades diarias debido a su edad, enfermedad o discapacidad?

GRID ITEMS, RANDOMIZE:

1. Shopping for and/or delivering groceries, medications, or other necessities
2. Walking, dressing, bathing/showering, eating, getting in and out of bed, or using the toilet
3. Driving a car, using the phone, cooking, taking medications, managing finances or bills, or light housework such as cleaning dishes
4. Haciendo compras y/o entregando comestibles, medicamentos u otras necesidades
5. Para caminar, vestirse, bañarse/ducharse, comer, meterse y salirse de la cama, o usar el baño
6. Conducir un coche, usar el teléfono, cocinar, tomar medicamentos, manejar las finanzas o las facturas, o las tareas domésticas ligeras como lavar los platos

CAWI RESPONSE OPTIONS:

1. Yes
2. No
3. Sí
4. No

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. YES
2. NO
3. SÍ
4. NO

[GRID,4;SP]

FLOYDPROTEST.

Do you agree or disagree with the statements below?

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones?

[CATI: IF R says agree or disagree: Is that strongly or somewhat?]

[CATI: IF R says agree or disagree: ¿Eso es muy o algo?]

GRID ITEMS:

1. I am deeply angered by the killing of George Floyd by the police in Minneapolis.
2. I am very worried about the rioting and looting that have broken out in many cities.
3. I am personally upset by the death of George Floyd in Minneapolis.
4. I am personally afraid about the arson and looting that have occurred in many cities.
5. Estoy profundamente enojado/a por el asesinato de George Floyd por la policía en Minneapolis.
6. Estoy muy preocupado/a por los disturbios y saqueos que han estallado en muchas ciudades.
7. Personalmente estoy molesto/a por la muerte de George Floyd en Minneapolis.
8. Personalmente tengo miedo sobre los incendios provocados y el saqueo que han ocurrido en muchas ciudades.

CAWI RESPONSE OPTIONS:

* 1. Strongly agree
  2. Agree
  3. Neither agree nor disagree
  4. Disagree
  5. Strongly disagree
  6. Fuertemente a favor
  7. A favor
  8. Ni a favor ni en contra
  9. En contra
  10. Fuertemente en contra

CATI RESPONSE OPTIONS:

1. STRONGLY AGREE
2. SOMEWHAT AGREE
3. NEITHER AGREE NOR DISAGREE
4. SOMEWHAT DISAGREE
5. STRONGLY DISAGREE
   1. FUERTEMENTE A FAVOR
   2. A FAVOR
   3. NI A FAVOR NI EN CONTRA
   4. EN CONTRA
   5. FUERTEMENTE EN CONTRA

RE-COMPUTE QUAL=1 “COMPLETE”

SET CO\_DATE, CO\_TIME, CO\_TIMER VALUES HERE

CREATE MODE\_END

1=CATI

2=CAWI

SCRIPTING NOTES: PUT QFINAL1, QFINAL2, QFINAL3 in the same screen.

[SINGLE CHOICE]

QFINAL1.

Thank you for your time today. To help us improve the experience of AmeriSpeak members like yourself, please give us feedback on this survey.

Gracias por su tiempo hoy. Para ayudarnos a mejorar la experiencia de los miembros de AmeriSpeak como usted, por favor envíenos sus comentarios sobre esta encuesta.

[RED TEXT – CAWI ONLY] If you do not have any feedback for us today, please click “Continue” through to the end of the survey so we can make sure your opinions are counted and for you to receive your AmeriPoints reward.

[RED TEXT – CAWI ONLY] Si usted no tiene ningún comentario para nosotros hoy, por favor haga clic en "Continuar" hasta el final de la encuesta para que podamos contar sus opiniones y para que usted pueda recibir su recompensa de AmeriPoints.

Please rate this survey overall from 1 to 7 where 1 is Poor and 7 is Excellent.

Por favor califique esta encuesta en términos generales del 1 al 7, siendo 1 Pobre y 7 Excelente.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Poor |  |  |  |  |  | Excellent |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Pobre |  |  |  |  |  | Excelente |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |

[SINGLE CHOICE – CAWI ONLY]

QFINAL2.

Did you experience any technical issues in completing this survey?

¿Tuvo algún inconveniente técnico al completar esta encuesta?

1. Yes – please tell us more in the next question
2. No
   1. Sí - por favor, cuéntenos más en la próxima pregunta
3. No

[TEXT BOX] [CATI version needs “no” option]

QFINAL3.

Do you have any general comments or feedback on this survey you would like to share? If you would like a response from us, please email [support@AmeriSpeak.org](mailto:support@amerispeak.org) or call (888) 326-9424.

QFINAL3. ¿Tiene algún comentario u observación sobre esta encuesta que le gustaría compartir con nosotros? Si desea recibir una respuesta de nosotros, por favor envíe un mail a [ayuda@AmeriSpeak.org](mailto:support@amerispeak.org) o llámenos al (888) 326-9424.

[DISPLAY]

END.

[CATI version]

Those are all the questions we have. We will add [INCENTWCOMMA] AmeriPoints to your AmeriPoints balance for completing the survey. If you have any questions at all for us, you can email us at [support@AmeriSpeak.org](mailto:support@amerispeak.org) or call us toll-free at **888-326-942**4. Let me repeat that again: email us at [support@AmeriSpeak.org](mailto:info@amerispeak.org) or call us at **888-326-9424**. Thank you for participating in our new AmeriSpeak survey!

Esas fueron todas las preguntas. Agregaremos [INCENTWCOMMA] AmeriPoints a su saldo de AmeriPoints por completar la encuesta. Si tiene alguna pregunta, puede enviarnos un correo electrónico a [ayuda@AmeriSpeak.org](mailto:support@amerispeak.org) o llamarnos al número gratuito **888-326-9424**. Permítame repetirlo nuevamente: envíenos un correo electrónico a [ayuda@AmeriSpeak.org](mailto:info@amerispeak.org) o llámenos al **888-326-9424**. ¡Gracias por participar en nuestra nueva encuesta AmeriSpeak!

[CAWI version]

Those are all the questions we have. We will add [INCENTWCOMMA] AmeriPoints to your AmeriPoints balance for completing the survey. If you have any questions at all for us, you can email us at [support@AmeriSpeak.org](mailto:support@amerispeak.org) or call us toll-free at **888-326-9424**. Thank you for participating in our new AmeriSpeak survey!

Esas fueron todas las preguntas. Agregaremos [INCENTWCOMMA] AmeriPoints a su saldo de AmeriPoints por completar la encuesta. Si tiene alguna pregunta, puede enviarnos un correo electrónico a [ayuda@AmeriSpeak.org](mailto:support@amerispeak.org) o llamarnos al número gratuito **888-326-9424**. ¡Gracias por participar en nuestra nueva encuesta AmeriSpeak!

You can close your browser window now if you wish or click Continue below to be redirected to the AmeriSpeak member website.

Ya puede cerrar la ventana de su explorador si lo desea o puede hacer clic en Continuar para ser redireccionado al sitio de usuario de AmeriSpeak.